



## 客家語短篇小說 社會組第三名

### 有閒時節唱山歌（四縣腔）

#### 第一章

六月个鳳凰花開到滿樹啾紅，樹頂蟬仔弄等簿翼叫嚷嚷，歸陣仔大學生在大樓前踭等主持人又唱又跳，校園个下晝鬧熱煎煎。阿華在運動坪走地幾圈後，滿身大汗來到花樹下摔汗奈涼。佢愛啖茶个時節，影著一個男仔人攞等皮包仔遠遠行來，阿華試著異熟面，看詳細正認出係師院个同學，安到麼个名，一下嘎想毋出，該人來到路脣个轎車，正愛開車門！

「張明貴！」阿華想著名仔企起來開嘴喊，手緊攞佢。

「你係……？」該人臥起頭，發琢呆一下。

「佢係師院个同學阿華啦！」

「噢喔！這孤盲頭，還久無看著哦！」阿貴行前去摺阿華扼手。

「兩、三十年無看著，恁久仰仔？你仰會來這呢？」阿華緊問緊摺阿貴拉到石枋坐。

「係啊！畢業到今有兩、三十年無聯絡，強強會認你毋出！今晡日來這位，係因為學校个社團，辦避暑音樂夏令營，下晝有安排二節客家山歌課程，請佢來上課啦！該你仰會在這呢？」

「佢戴這附近仔，逐日下晝會來這運動，等一下仔來去吾屋下食茶。」

「毋好喔！等下還愛赴轉去開會。這下佢戴臺北，前幾年退休了後，就拈兜仔山歌班來教，你退休旨？」

「佢乜退休幾下年地，閒閒無事就會來這學校運動。」

「頭擺你係教音樂个，對音樂異在行，堵好又戴這位，恁樣好啦！你分佢拜託一下，這附近仔佢有一班山歌班，拜託你摺佢搵手好無？」

「仰仔呢？」

「因為前一駁仔，客委會邀請佢參加海外客家文化訪問團，訪問時間膠這山歌班上課个日仔合著，害佢無結無煞。恁堵好，今晡日堵著你，同學！一定愛同佢搵手……」

## 第二章

七月天時盡熱，到咗暗晡頭八點零，街路頭還燒燒燒仔。阿華三步做二步行入學校，遠遠就聽著教室該頭傳來歌聲——「山歌毋唱心毋開，大路毋行生溜苔……」，佢順等歌聲來到廊仔下，探頭看著教室裡肚，有三十零個婦人家、男仔人，還有二、三個細人仔，大家山歌唱到當煞猛，臺頂个阿貴拿等一支藤條，指等粉牌項个歌詞一板一眼教唱，阿貴影著廊仔下个阿華，笑笑仔領下頭，一隻手指等教室後背个凳仔，意思係愛阿華落去坐。

阿華手輕腳輕行入教室，坐在後背，細細聲仔跣等大家唱，這時有幾個學生仔幹頭看係麼个事情，阿華笑笑仔領下頭，該兜學生仔也笑微微幹轉頭繼續唱山歌。

無幾久，山歌教唱結束了，先生停下來講：「今晡日个課就上在這位，下禮拜佢臨時有事情，無閒好來……」。

阿貴話言講煞，學生仔就「吓！」一聲，目盯盯仔看等先生。

「實在真失禮！應著你兜嘎無膠課上忒，毋過，佢特別拜託吾同學來搵手，還言上忒个課，就請這位先生來教。」先生手指教室後背个阿華，緊攞佢到頭前去。

「這位係吾同學林清華先生。」阿華企到面前，笑微微仔同大家領頭，學生仔跣等用掌聲表示歡迎，阿貴續繼講：

「佢在學校教音樂，對客家山歌盡有研究，這下退休了，佢跲工請佢過來教山歌，相信大家跣等佢學，一定會學著當多東西。」

續下來，阿貴膠班長紹介分阿華，該兜老學生仔你一句佢一句，相賽尖前來問東問西……。

這山歌班係仰仔个性質呢？

原來，山歌班係中壢地區發展協會主辦，為著聯絡會員感情，發揚客家文化，大家相湊來學山歌，儘採喊喊仔就有三、四十儕參加，大部份係婦人家，也有男仔人，還有幾下个帶等孫仔來上課。

上課時間總共三隻月，逐禮拜三暗晡頭七點到九點，借用小學个教室來教山歌。這兜老學生仔有一、二個係國小畢業，其他都係國中、高中無就大學畢業，裡肚大部份係客家人，有幾個學老人，大家都會講客話。

### 第三章

第一擺教山歌班，阿華提前半點鐘來到教室，佢教室遶一圈，順續摺窗門打開，電扇拘畀轉，算算仔有三十六組小學生个桌凳，粉牌脣擺一臺風琴，先生个辦公桌頂有一臺電腦，天篷有投影機，教室後背貼等細人仔个圖畫，看起來已生趣。佢正摺電子琴準備好勢，就有學生仔來了。

第一個來个係阿蘭，帶一個細人仔。

「先生恁會早！」

「你也恁會早！做幾多面阿婆吔？」阿華笑笑仔看細人仔。

「噢！有二個孫仔了，這個係盡細个，名仔安到阿晨，這下讀小學二年生，厥爸厥姆做頭路較無閒，佢就帶佢來做伴。」阿蘭笑微微仔轉向對厥孫仔講。

「喊先生！」

「先生好！」細人仔喊。

「好！還乖！」阿華輕輕仔摸厥頭那。

這時，學生仔陸陸續續來到教室，無幾久，差毋多就來齊了，大家見面就東長西短鬧臺臺。到吔七點，阿華用電子琴彈出叮噹叮噹个鐘聲，大家聽著趕緊坐轉位仔頂，阿華也笑笑仔喊大家坐好來。

「偲俚這下就來上課，為著愛認識大家，佢先來點名仔。」阿華拿出名單。

「王新環。」

「有！」

阿華看佢一下，係戴一付金邊目鏡个婦人家。

「黃富美。」

「係佢。」

阿華看著佢坐在盡尾，係班頂最後生个學生仔。

「張月娥。」

「有！先生，上課做得攝影無？佢想翕轉去屋下看。」

「做得！做得！毋過做毋得翕來賣哦！」大家聽著緊笑。

「陳春蘭。」

「在這！」

阿華停一下仔看清楚，原來係盡早來該儕，佢續等一儕一儕唸下去……。點過名後，阿華問班長頭擺教過麼个歌，班長講有老山歌、山歌子、平板摺小調。

「有閒時節唱山歌——有唱過無？」阿華問。

「有啊！」

「好！俾用『有閒時節唱山歌』來復習老山歌、山歌子、平板个腔調，先唱平板，再唱山歌子，最尾唱老山歌。」阿華轉身摺歌詞寫到粉牌項。

「有閒時節唱山歌，人生毋使超過勞；貧窮富貴命中定，身體健康快樂多。」

前奏个音樂正過，大家踭等就唱出「有閒～時～節～唱山～歌～……」，無異齊个歌聲，唱到屋頂就會停動，阿華帶笑帶笑看等大家，對左片看到右片，前面看到後背，又對後背看到頭前，看著大家恁有興頭，唱到當快樂个樣仔，試著這兜老學生仔，又返後生了！

「哇！唱到還有精神，你兜在屋下有唱無？」阿華問。

這時節，大家又笑又講議論紛紛。

「想愛唱毋敢唱啦！」

「吾俵仔喊偃來山歌班唱！」

「偃一唱山歌嘢！吾俵仔、妹仔全部走淨淨，還摺間門鎖起來。」

「上擺偃在屋下唱卡拉 ok，吾妹仔摺麥克个插頭擲忒，害偃闕到會死！」

阿華聽到這，該張嘴強強會忍毋核，突然間「撲嗤」一聲笑出來，過一下仔笑過忒地，佢對大家講：

「唱歌仔係恁樣啦！自家一儕人唱，仰仔唱都無要緊，自家歡喜就好，算係抒發情緒，若係有別人在抑係唱分人聽，該就愛顧著別人个感受，愛分人聽得識，至少毋會得人惱，頭下你兜唱个，係算抒發心肚个情緒。」

「先生，該愛仰仔唱較好聽，愛注意麼个？」坐在最尾个阿美，擊手問。

「唱歌仔大體做得分做二部分，第一係技巧，像咬字、音準、節奏還有發聲个方法，這兜技巧愛較久个時間來學習。第二部分係情感，就係唱這歌仔你愛傳達麼个？用仰仔个情感來表現歌詞个內容。」

「先生，技巧同情感哪項較重要？」

阿華企起來，兩支手掌啊掌，定定仔行到電子琴前，想想仔講：

「佢試著唱歌仔，唱出情感比技巧重要，淨有技巧係無情感，算係會唱歌仔定，若係做得唱出情感，技巧顛倒就無恁重要了！」

「先生，愛仰仔唱出有情感个歌仔呢？」

「愛先了解歌詞个意思，知內容愛表達麼个？再過用想像个方式去唱，唱个時節愛有畫面，這當重要。歌仔就像一本故事書，有人係唸故事；有人係講故事；有人係表演故事。係做得摺故事肚个人，表演到當自然，該就係最有情感最好聽个歌仔。」

「先生做得唱一遍分佢兜聽無？」大家緊拍手，意思係愛先生唱分大家聽。

阿華停一下仔，佢看等坐頭前个阿蘭，唱出「有閒～時～節～唱山～歌～……」，先生个歌聲，聽起來鬆鬆仔，試著有一股氣流對面項送出來，確實有好聽，佢唱个時節，像係阿蘭个朋友，笑微微仔勸話阿蘭，莫恁做，身體健康較要緊。阿華一唱煞，跔等就響起熱烈个掌聲。

續下來，阿華教大家嘍氣到丹田，氣對肚屎个位所送出來，肩頭同喉嚨就毋會恁纏，唱出个聲較鬆較好聽。佢提醒大家，唱這條「有閒時節唱山歌」，愛想像自家勸話朋友，錢賺毋拏，毋好做到無日無夜，身體健康較要緊个畫面。又特別強調，大家共下唱个時節，愛聽著自家个聲，也愛聽著別人个聲。續等，阿華唱一句，學生仔跔等唱一句，過地正大家共下唱。

佢摺大家唱个山歌錄起來，放分大家欣賞，正經後背唱个歌仔有較好聽。

## 第四章

日仔過當遠，毋多知仔二禮拜就過忒。

禮拜六朝晨，阿蘭對書店出來，佢手項拗等一副粉牌，心肚恁：「上擺先生教个客語拼音，該二十六隻英文字母明明就會唸，仰會摺客家拼音

門毋著呢？先生吩咐吾孫仔教佢𠵼𠵼𠵼𠵼，會唸𠵼𠵼𠵼𠵼了後，學起英文个客語拼音就簡單多了，佢愛煞煞學會正做得。」

阿蘭个山歌班同學，一見面就問拼音个事情，佢毋會拼音實在毋甘心，故所書店一開門，就去買一副粉牌，愛喊厥孫仔教佢。

「阿晨！」阿蘭一入門就喊。

無人應聲。

阿蘭行到間門口，又過喊。

「阿晨！疏床言？」

「阿婆！做麼个？」間肚應聲。

阿蘭打門入去，看著阿晨在間肚看人公書看到入文。

「哎哉！吾孫仔恁煞猛啊！恁早就疏起來看書。阿婆買粉牌轉來了，煞煞來教阿婆𠵼𠵼𠵼𠵼好無？」

「該當簡單，你自家看就會，佢這下愛看人公書。」

阿晨目盯盯仔看人公書，無插阿蘭。

「你教阿婆，等下阿婆請你食麥當勞哦！」

阿晨身體停動一下，想想仔又繼續看人公書。

「毋肯教阿婆啫！下隻禮拜去山歌班，佢愛投先生，講你毋肯教佢。」阿蘭詐意仔闕粹粹行出間門。

「好啦！好啦！阿婆盡得人惱。」阿晨摺書放忒，譴學學仔跔等出去。

這係兩子阿婆上課个場景，粉牌架在交椅項，面頂寫等無異正个𠵼𠵼𠵼𠵼……。坐在凳頭个老人家係學生仔，企在粉牌脣个細人仔係先生，先生拿等一支竹截仔，指等粉牌个字，佢唸一句，老人家跔等唸一句，先生唸𠵼𠵼𠵼𠵼，老人家總係唸𠵼𠵼𠵼𠵼，這細先生教到無結無煞！

這時節，阿晨个阿姆佳琪對市場買菜轉來，攞等一籃菜行到門口，佢聽著阿晨摺厥家娘，一下𠵼𠵼𠵼𠵼一下𠵼𠵼𠵼𠵼个聲，探頭向屋肚看一下，原來係兩子阿婆在該份家啦，「撲」一聲嘎笑出來，佢打開紗門一入屋，阿晨一看著厥姆，竹截仔一擲，嘴一扁：

「哇！」阿晨緊噉緊走到佳琪該片去。

「仰仔呢？」佳琪摺菜籃放下來，捕等阿晨問。

「阿婆笨笨，佢教佢𠵼𠵼𠵼𠵼，佢就𠵼𠵼𠵼𠵼毋會啦！」阿晨噉到目

汁闌干。

「仰會恁樣呢？敢怕係阿婆耳公聾無聽清楚，正會唸毋著啦！」

佳琪揀等阿晨，笑笑仔緊掌厥面頰，厥家娘就坐在凳頭項，歡喜到耐毋得，緊笑緊掙目汁。

「阿晨噉麼个？」阿晨个阿爸正踰床，在二樓行下來問。厥妹仔在三樓，對梯排縫探頭目金金仔緊看，到底發生麼个事情？

「阿晨做先生教厥婆讀書啦！」佳琪講。

「佢話著係麼个大事情，仰會噉到恁衰過！」阿晨个阿爸心肚暗暗仔偷笑。

「恁樣啦！阿晨你再過做先生，阿婆、爸爸媽媽還有阿姊全部做若學生仔好無？」佳琪緊拐阿晨再過做先生。

續下來，佳琪摺大家喊掙來，逐儕搬一張矮凳仔，坐在粉牌前聽阿晨上課，窗外个鳥仔聲嘰嘰啁啁，屋肚个份家啦勺勺口口……，聽起來就像一首歌仔，和諧又幸福。

## 第五章

阿蘭對山歌班个課，盡有興頭，來上課總係打頭名，佢一看著先生，就同先生報告學拼音个事情，先生笑微微仔阿謔阿晨，阿晨滿心歡喜，看起來尾行仔，盡奢鼻樣仔。

上課个時間一到，阿華摺大家復習幾條山歌，續等就教客語拼音，教咁一段落後，有人問：

「先生，拼音恁費氣，做得無愛學無？」

「聽仔識就聽，聽毋識乜無相干，毋過係學會拼音，對咬字同作詞都有幫助。還有啫！毋會拼音个人，係用兩支腳行路；學會拼音个人，就像多一副翼胛，做得在天頂自由飛，看盡客語个景色。」佢繼續又講：「今晡日，佢愛請大家來欣賞幾條山歌，這山歌係對客語中高級能力認證，山歌篇選出來个歌詞。」

阿華順手打開電腦，摺山歌欣賞个資料，用投影機放到銀幕同大家說明。

啉妹茶來領妹情 (qin<sup>ˇ</sup>)，茶杯照影影照人 (ngin<sup>ˇ</sup>)，

連茶帶影吞落肚 (du<sup>`</sup>)，一生難忘阿妹情 (qin<sup>ˇ</sup>)。

這條山歌第一、二、四句韻腳押平聲 (in) 韻，第三句仄聲無押韻。

山歌个前二句係講事情，後二句係抒發情感，摻看著个情景，用直接說明，無加花草个方式寫作。就像直腸直肚个人，看著麼个講麼个，想著麼个就寫麼个，毋會話肚有話。歌詞个內容可比電影个畫面，場景係恁樣：大家做咁一齣事後在樹下坐寮，有個細妹仔當曉得，攞起茶罐啣茶分大家食，行到一個後生阿哥該位，準備愛啣茶分佢。鏡頭對準後生人同碗——這多情个男仔人，發現碗肚茶水有靚細妹个身影，一時間情意綿綿，煞煞摻茶同對方个身影吞落肚。畫面跔等帶到多情男仔人个面項——係一幅春風滿面个表情。

「啲妹茶來領妹情，茶杯照影影照人；連茶帶影吞落肚，一生難忘阿妹情。」同李臨秋寫个學老歌「望春風」，「……十七八歲未出嫁，遇著少年家；果然標緻面肉白，誰家人子弟；想要問伊驚歹勢，心內彈琵琶。」山歌係寫細俖仔，望春風係寫細妹仔，兩條歌詞摻後生人个戀情，共樣寫到恁傳神。

阿華就恁樣，欣賞一首歌詞後，就帶等大家唱一遍，愛用麼个腔調唱，就分學生仔決定。雖然欣賞山歌，聲韻對佢兜來講有兜仔難，毋過，先生講幾遍過後，學生仔慢慢仔也就聽得識。

背尾，阿華講網路乜有「客家山歌賞析」个資料，喊大家係會電腦，就上網去尋，裡肚有異多山歌做得參考。

## 第六章

班項个學生仔，有一個安到王富美，大家喊佢阿美，係臺北个學老人。佢嫁來客家莊，無幾久就學會客家話，阿美當會唱流行歌，山歌乜唱到異好聽。毋過，逐擺就分人嫌咬字母正，佢試著客家話會聽會講，咬字到底哪位所爭，自家乜毋知。

有一日，上課个時節，阿美問先生咬字个問題。

「先生，唱山歌咬字愛正，愛仰仔練習呢？」

「這問題當好，若係你會客語拼音，就知問題在哪？今晡日，佢俚就來練習山歌个咬字。」

阿華面帶笑容看等阿蘭个孫仔阿晨，細聲問講：

「阿晨！你曉唱『小星星』無？」

阿晨緊領頭。

「你唱一遍分大家聽好無？」

阿晨無講話，緊看厥婆。

「阿晨乖！唱分大家聽。」阿蘭鼓勵佢唱。

大家緊拍手，希望阿晨唱分大家聽。

阿晨行到頭前，看一下厥婆，續等就用華語不慌不忙唱出：「一閃一閃亮晶晶，滿天都是小星星，掛在天上放光明，好像許多小眼睛，一閃一閃亮晶晶，滿天都是小星星。」

大家聽著細人仔个聲恁得人惜，教室恬靜恬靜無一息仔聲，逐雙目珠就看等佢，就驚無聽清楚，阿晨一唱忒，全部都緊拍手。

「哇！唱到當好，聲又亮又靚。」

阿晨聽著先生个阿謔，就尾翹翹仔行轉厥位仔坐。

續下來，阿華喊大家用華語唱一遍「小星星」，唱過後，再過用山歌詞「有閒時節唱山歌，人生毋使超過勞；貧窮富貴命中定，身體健康快樂多；貧窮富貴命中定，身體健康快樂多。」來唱小星星。

歌仔正唱煞，大家就七嘴八嘴講無停，試著當好搞，阿華摻第一句「有閒時節唱山歌」个拼音寫到粉牌項：「 | iu' han' sii' jied' | cong san' go' - | 」。先生先摻韻腹 | u a ii e | o a o - | 標記起來，愛大家先唸，音唸正確後再過唱；韻母 | iu an ii ie | ong an o - | 乜係恁樣練習，最尾拼音 | iu' han' sii' jied' | cong san' go' - | 共樣恁樣練習。大家跔等先生唸，又跔等唱，到底係麼个道理，大部分人還係搵毋清楚。毋過，有幾儕人看到當入文，煞煞摻粉牌个字抄到字簿仔項，看起來這幾個學生仔，有學著練習个方法。

先生問阿美，聽得識無？阿美笑笑仔緊領頭，意思係講：

「先生，佢曉了！」

## 第七章

有一日，日頭蹶到半天高，大路馬膠晒到會出油，山歌班个班長阿玲，擎等一支花遮仔，來到KTV店門口，佢遮仔收好勢，看看手錶仔，會十點咗，約好个山歌班同學還唔到，佢企在門口緊看車頭該片，心肚恸：

「上擺个山歌課，先生教唱小調，又教大家山歌新唱，拿學老歌「月

夜愁」个曲調，用山歌詞來唱，試著異有味緒，聽起來異好聽，故所湊幾個同學來 KTV，自家乜來山歌新唱。算算仔，山歌班再過二、三禮拜就愛結束也，順續同佢兜打合結業典禮个事情。」

「班長，在這啦！」阿娥打開店門喊。

「啊！你兜在裡肚哦！佢話著還言來，害佢在門口驚驚仔等。」佢踎等行入店肚。

「佢兜乜來無幾久，外背熱到會孤盲，就先入來吹冷氣等你。」其他个同學在胖凳企起來，緊摻班長解釋。

佢兜在櫃臺納貳錢後，就踎等服務員去包廂。一入去，盡打眼个係一臺大電視，還有一組大胖凳，阿美一看著歌本，皮包一放，就煞煞翻開來點歌仔。班長愛大家先唱傳統山歌，還過復習山歌新唱「月夜愁」，再過來尋其它曲調來唱山歌。

伴奏音樂一起，這五個婦人家聲胥一抽，唱出「有閒～時～節～……」該聲有高有低；有遽有慢；有長有短，正經會嚇死人，好得這間 KTV 个隔音恁好，係無？敢怕會分人逐出去。

總算復習過山歌，佢兜開始尋新曲來唱山歌，盡先想著係最熟絡个「國旗歌」，佢兜用「國旗歌」唱看仔。樂句雖然和咗著，毋過聽起來怪怪，緊唱緊想愛企起來行禮樣仔，用「國旗歌」个曲調唱山歌，實在無搭無確，合味毋著。

「哦！有了！用鳳飛飛个『流水年華』。」阿美喊出來。

還係阿美較在行，佢用四首山歌詞唱『流水年華』——摘茶愛摘兩三皮……；山歌毋唱心毋開……；上崎毋得半崎坐……；有閒時節唱山歌……，阿美唱到有板有眼，大家聽著盡合意，就踎等阿美唱起來。

續等，佢兜又尋著「雨夜花」、「綠島小夜曲」、「走在鄉間小路」……，用這兜曲調來唱山歌，大家又唱又扭唱到當歡喜，等到唱懶也，正坐下來寮，阿娥講：

「佢識聽過吾妹仔，用一板二眼个『秋蟬』唱山歌，該種唱法乜異好聽。」

「吓！若妹仔恁慶哦！係你教佢个無？」班長問阿娥。

「無哪！佢哪有恁會，顛倒係佢教佢！」

「該厥山歌在哪學个？」大家看等阿娥，當想知厥妹仔在哪學山歌。

「係恁樣啦！因為佢上課有錄影个習慣，錄好个檔案會放到電腦，有閒就打開來看。吾妹仔讀大學也，避暑放棄在屋下，閒閒就開電腦來看，盲知佢緊看緊有興趣，佢盲會，顛倒佢學會了，佢就恁樣學會山歌。還有，先生識喊佢俚尋个客家山歌賞析網站，吾妹仔有上去看過，佢講該係林先生用山歌寫个故事，裡肚有當多山歌好學。」

聽阿娥說明後，其他个人七嘴八嘴講：

「係嘢！印象中先生有講過，佢嘎毋記得上網去查。」

「佢轉去愛喊吾俚仔，開電腦分佢看。」

「恁樣講來……？若妹仔也做得算係先生个學生仔。」大家緊領頭，同意恁樣个講法。

續下來，佢兜開始討論結業典禮个事務，暫定一隻方案，到拜三上課个時節，正同大家來參詳。

## 第八章

唱山歌仔日仔過當遽，一曠目就愛結束了。

這日係燒暖个拜三暗晡，山歌班个人陸陸續續來到會場，該央時就聽著村里个喇叭廣播：「暗晡夜七點在里民活動中心有山歌表演，歡迎大家去觀賞。」

盲到七點，就有異多觀眾入場，有山歌班个家眷，有協會个會員，也有村里个鄉親，接待組个阿美無閒泊杈，招呼大家去位仔頂坐。

主持人係班長，佢在臺頂摺節目組个阿娥，再過確定節目个流程；負責音響个阿豐牯，摺山歌班上課个相片，用投影機放到臺脣个銀幕分大家看，又在臺下拿等麥克「喂！喂！」緊試音；總務組个阿環，在會場个廊下準備糖仔、茶水招待觀眾，同大家相借問當親切，一切都準備好勢。

無幾久，發展協會會長帶等先生來也，一行入會場，就受著大家熱烈个歡迎。七點一到，大家坐好勢，主持人就宣布發展協會山歌班結業典禮開始。

首先請會長上臺講話，接等請里長、先生講話，佢兜盡客氣，簡單講幾句感謝大家个話就結束了，踅等表演節目就開始。

第一隻節目係山歌班合唱桃花開，阿美企臺中央做指揮，前奏音樂一過，指揮个手一擎，向往下劃个時節，歌聲踅等就唱出：

桃花開來	菊花哪裡黃	阿哥想妹	身上兩三項
一想來愛妹	鴛鴦哪裡枕	二想來愛妹	象牙哪裡床
妹正妹三想愛妹	救命哪裡方啊得	哟———	————

心肝阿哥 你啊仰恁慧 老妹个身上 哪有兩三項 百貨店項 有个鴛鴦枕 木匠店項 有个象牙床 哥正哥藥店有个 救命哪裡方啊得 哟

桃花開來 菊花哪裡黃 老妹个身上 有个兩三項 老妹玉手 當得鴛鴦枕 老妹圓身 就係象牙床 妹正妹二人相好 就係救命方啊得 哟

心肝阿哥 你啊仰恁知 記得个老妹 有个好東西 父母生涯 有个三件寶 阿哥係恁愛 老妹借分你 哥正哥兩人交情 毋好分人知啊得 哟

這係一首男女對唱个歌曲，雖然細俵仔較少，細妹人較多，毋過三十零儕分做男女對唱，就像二儕唱樣仔，歌聲輕輕仔唱出，像係二個戀人講情說愛，聽起來盡輕鬆。歌仔一唱忒，會場黏時就響起熱烈个掌聲。

思戀歌、大埔調、糶酒、平板、山歌子同老山歌，就恁樣順序進行，有小組合唱，也有單儕人唱，歌聲雖然無職業个水準，毋過七罔聽。

節目進行到下半場，主持人企在臺中央講：「續下來个節目，係山歌班特別安排，唱分特別个人聽。」

臺下个觀眾，一下嘎恬肅肅仔，大家盡想知到底唱分麼人聽？平板个音樂一起，銀幕踎等放出歌詞合畫面，最先唱个係阿環：「記得細細阿婆惜，做王做國蹶上壁，三四十年曠目過，阿婆做仙思念多。」歌聲一出，阿華心頭一顫，著驚一下，這係佢寫个歌詞，也係佢第一首个山歌詞，聽著這詞就想著惜佢个阿婆，佢目珠窟嘎有兜溼溼。

接等唱个係阿蘭：「老屋面前黃藤枝，蝶仔跳舞蜂仔飛，還細時節好上樹，秘密基地園花枝。」聽著這首歌仔，分阿華想起頭擺屋面前，有像腳脾恁大頭个黃藤枝，長年透天花開當鬧，不時就有蝶仔蜂仔飛來採花蜜，佢輒常蹶上樹頂坐寮，該係佢个秘密基地，想到這，阿華面項露出笑容。

第三位上臺个係阿晨，大家一看著係細人仔，全部擘大目珠緊看，愛聽佢仰般唱山歌，旨知伴奏音樂放出「小星星」，大家哈哈大笑，黏時又恬靜下來，阿晨踎等曲調唱出：「一二三四五支刀，六七八九仰恁多，麼人撈刀吊樹頂，做得分涯一支無。」這首歌詞，分阿華想起還細時節，看著鳳凰樹吊等恁多像刀仔个果子，當想摘一支來搞，毋過，仰仔就耐佢毋

何，拿毋得著，有一擺在樹下拈著一支燥忒个刀仔，就暢到會死，這從阿晨子个聲唱出來，盡有味緒。

就恁樣一儕一儕唱先生个故事，有平板、山歌子、老山歌也有用流行歌个曲調來唱，唱咁十過首後，主持人上臺講：

「先生，有一首歌詞，佢實在看毋識，在這愛請先生上台來解釋一下。」銀幕跔等放出歌詞「花喇必駁」：「對面麼人行等來，花喇必駁圓身胚；擘大目珠看詳細，熟面熟面阿姆哀。」

大家看著字幕唧唧啐啐，先生笑笑仔行上台頂，拿等麥克講：

「你兜正經毋知，也係詐毋知？」大家緊笑緊搖頭。

「有一日下晝，佢愛出門去運動，行到路口，遠遠就看到一隻矮頓矮頓个婦人家，頭那毛電到像獅頭，又染到紅霞紅霞，笑微微對佢行等來，佢試著熟面熟面，一看清楚，阿姆哀係吾舖娘，這首歌詞就係恁樣來个。」阿華講到當認真，聽起來像係正經个事情。

「先生，有影也無影？」主持人問。

「有影哪！仰會無影呢？」

「該恁樣，就請先生來唱這花喇必駁，請大家掌聲來鼓勵一下！」

阿華無想著主持人會喊佢唱，佢試著已尷尬，想想仔就講：

「該佢用山歌子來唱花喇必駁，請大家多多指教。」會場跔等響起掌聲。

音樂前奏一過，阿華輕鬆唱出：

對面～麼～人～行等～來～，花喇～必～駁～圓身～胚～；

擘大～目～珠～看詳～細～，熟面～熟～面～阿姆～哀～。

就在阿華唱到「阿姆哀」，聲吊上去个時節，大家「啣哦！」一長聲哈哈大笑，阿華看著主持人也笑到盡奇怪，佢斡頭一看，嘎嚇著一下險險颯起來，原來厥舖娘在佢唱熟面熟面个時節，對後臺定定仔行出來，看著厥舖娘手項拿等一束花愛送分佢，阿華一下嘎無結無煞，面紅紅敗勢到會死。大家笑過忒後，主持人就介紹先生娘分大家熟事，再過請面紅濟炸个先生，牽等先生娘轉位仔坐。

原來，上禮拜三上課个時節，班長就用電話同先生娘先講好，今晡日節目个流程，愛分先生著驚一下。

「接下來愛唱个人，係先生毋識見面个學生仔……。」主持人話言講

忒，大家就「哦！」一聲，連阿華乜抓無頭縲，一雙目珠緊尋，想愛看係麼人，會長乜試著奇怪，笑弛弛仔跔等先生尋，會場個人唧唧啐啐議論紛紛。

「先生毋識見面个學生仔，敢有影？」

「係毋係佢坐壁角，先生目珠矇無看著得斯！」

「無成佢係拿千里鏡，在外背看先生上課喎？」

「到底係麼人？這下請佢自家來紹介自家，請大家用熱烈个掌聲來歡迎這位同學。」主持人跔等行入後臺，摺麥克交分佢。

「哇！」大家喊出聲，目金金仔緊看，一個靚細妹仔，瓜子面頭那毛長長，身材高溜高溜，著一條水紅色短裙同乳黃色个面衫，對後臺笑微微仔行出來，認識佢个人淨阿娥同班長定。佢行到臺中央，向大家行禮過後講：

「先生好！各位同學、各位觀眾大家好！佢係張月娥个妹仔阿妃，這下在臺北讀大學。因為吾姆來山歌班上課，逐擺會錄影轉去看，佢避暑較有閒，先生上課个錄影，逐節佢都有看過，吾山歌就係恁樣學个，吾姆講佢乜算係先生个學生仔。今晡日，佢愛用校園民歌『秋蟬』來唱先生寫个櫻花、野薑花同枸薑，唱毋好个地方，請大家多多指教。」話一講煞「啪！啪！啪！」會場響起熱烈个掌聲。

音樂響起，阿妃就跔等節奏个律動，輕踏脚步搖擺身體，佢有兜敗勢个表情，看起來又靚又得人惜，前奏音樂一過，跔等唱出柔柔个歌聲：

巷 尾 轉 角	櫻 一 花	開 一 一	一 一 一
日 日 千 回	樹 一 下	呆 一 一	一 一 一
青 一 鸞	飛 一 來	唱 一 又	跳 一 一
櫻 一 花	樹 一 頂	做 一 舞	台 一 一

第二段：一陣風來一陣香 斡頭看著白野薑 翼皸皸仔像白蝶 愛飛毋飛來鼻香

第三段：一墩枸薑路邊生 吊等風鈴仰無聲 糖蜂蝶仔飛來整 還係毋知哪所爭

這種山歌新唱，實在好聽，歌詞好曲調靚，加上準確个音準節奏，甜美个音質，歌聲像會撓人樣仔，看這靚細妹來唱山歌，正經係一種享受。歌仔一唱煞，臺下跔等響起一陣又一陣个掌聲，有人歎嗶嗶仔，有人嘍嘍

滾緊喊安可，會場氣氛鬧熱煎煎，主持人笑微微仔拿等麥克對後臺行出來，緊行緊講：

「哇！這係先生个學生仔，山歌班个同學，阿娥个妹仔，也係客家山歌个希望啦！請大家再過掌聲摻佢鼓勵一下。」踮等又係一陣熱烈个掌聲。

坐在臺下个先生，看著恁精彩个表演，開容笑面緊領頭，看起來已有成就感。續下來，班長請山歌班同學全部上臺，大家合唱輕鬆个小調「半山遙郎之一」。

山歌～唱來～鬧～連～連～，唱條～山歌～來～結～緣～，  
老人聽轉添福～壽～～～～，後生～聽轉～大～賺～錢～。  
有閒～時節～唱～山～歌～，人生～毋使～超～過～勞～，  
貧窮富貴命中～定～～～～，身體～健康～快～樂～多～。

這係一種 | 咚七七 七七 咚七 咚七 | 个舞曲節奏，大家又唱又搖，班長特別摻會長、里長、先生同先生娘拉上舞臺共下唱，輕鬆个歌詞，輕快个節奏，連臺下个觀眾也打拍仔踮等唱，這期山歌班課程，就在這快樂个歌聲中結束。

## 作者感言



林彭榮 桃園縣華勛國小教師兼教務主任退休

客家文化有山歌，老人唱來笑呵呵，仰會後生毋好唱，問題在哪你知無？

敢係歌詞無安名，也係曲調聽到懶，無成節奏忒死板，可能銅鑼磬鏘聲。

山歌文化客家心，改編山歌曲調新，節奏輕快多變化，後生唱出山歌情。